

PART I / PARTIE I

Volume 34, No. 5 / Volume 34, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2013-05-31

ISSN 0225-5898 (Print)
ISSN 2291-0409 (Online)

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As Deputy Directeur of Child and Family Services under the *Child and Family Services Act*:
Directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* :**

DARKU, Chasity	Yellowknife	A-207-2013		2013-05-03
----------------	-------------	------------	--	------------

**As coroners for the Northwest Territories under the *Coroners Act*:
Coroners des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

EGGENBERGER, Albert Garth	Yellowknife	A-208-2013	3 years/3 ans	2013-06-18
HERRING, John	Fort Simpson	A-205-2013	3 years/3 ans	2013-05-20
LATOUR, Nicole	Yellowknife	A-206-2013	3 years/3 ans	2013-04-26

**As deputy Director of Corrections under the *Corrections Act*:
Directeur adjoint du Service correctionnel en vertu de la *Loi sur les services correctionnels* :**

VAN METRE, Blair	Yellowknife	A-194-2013		2013-04-09
------------------	-------------	------------	--	------------

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:
Greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

LACROIX, Julie	Yellowknife	A-210-2013		2013-04-29
----------------	-------------	------------	--	------------

**As a Deputy Registrar of the Court of Appeal under the *Judicature Act*:
Registraire adjointe de la Cour d'appel en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

LACROIX, Julie	Yellowknife	A-209-2013		2013-04-29
----------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy Sheriff under the *Judicature Act*:
Shérif adjointe en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

LACROIX, Julie	Yellowknife	A-211-2013		2013-04-29
----------------	-------------	------------	--	------------

**As an inspector under the *Liquor Act*:
Inspecteur en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

DEERING, Quentin Emil	Yellowknife	A-204-2013		2013-04-24
-----------------------	-------------	------------	--	------------

**As a driver examiner under the *Motor Vehicles Act*:
Examinatrice de conducteurs en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

MORAN, Tiara-Jade Brooke	Yellowknife	A-197-2013	from/de 2013-05-08 to/à 2013-08-30	2013-05-08
--------------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a motor vehicle officer under the *Motor Vehicles Act*:
Agente des véhicules automobiles en vertu de la *Loi sur les véhicules automobiles* :**

MORAN, Tiara-Jade Brooke	Yellowknife	A-198-2013	from/de 2013-05-08 to/à 2013-08-30	2013-05-08
--------------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As members of the Hay River Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Hay River en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

ANDERSON, Steve Charles	Hay River	A-195-2013	from/de 2013-04-01 to/à 2016-04-09	2013-04-01
SCHOFIELD, Allan James	Hay River	A-196-2013	from/de 2013-04-10 to/à 2016-04-09	2013-04-10

**As members of the Social Assistance Appeal Board under the *Social Assistance Act*:
Membres du comité d'appel de l'assistance sociale en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

DAITCH, Richard	Fort Smith	A-199-2013	from/de 2013-03-27 to/à 2015-03-26	2013-03-27
JACOBSON-MASUZUMI, Georgina	Tuktoyaktuk	A-200-2013	from/de 2013-03-27 to/à 2015-03-26	2013-03-27
KELLY, Gregory	Yellowknife	A-201-2013	from/de 2013-03-27 to/à 2015-03-26	2013-03-27
PARKER, Paul Gordon	Yellowknife	A-202-2013	from/de 2013-03-27 to/à 2015-03-26	2013-03-27
SCHAEFER, Ronald	Fort Smith	A-203-2013	from/de 2013-03-27 to/à 2015-03-26	2013-03-27

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	--	--

NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Hay River Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Hay River

BRUNES, Lloyd Bennett	AR-078-2013	2013-03-31	A-475-2012
-----------------------	-------------	------------	------------

NORTHWEST TERRITORIES HOUSING CORPORATION ACT - member of the Łutselk'e Housing Authority
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - membre de l'Office d'habitation de Łutselk'e

WILLIAMS, Tracey M.	AR-077-2013	2013-02-25	A-509-2012
---------------------	-------------	------------	------------

SAFETY ACT - safety officers
LOI SUR LA SÉCURITÉ - agents de sécurité

JACKSON, Suzanne	AR-079-2013	2013-04-11	A-595-2010
LOEPPKY, Gordon	AR-080-2013	2013-04-11	A-046-2011

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT
(BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
SAHTU LOGISTICS LIMITED	506625	P.O. Box 127 LTO 3504 Lot 166 Tulita NT X0E 0K0	2013-04-15
D.C.L. HOLDINGS NWT LTD.	506626	P.O. Box 383 5016-47th Street Yellowknife NT X1A 2N3	2013-04-15
ROYAL MACKENZIE CATERING LTD.	506627	Suite 1001, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-04-19

506628 N.W.T. LTD.	506628	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-04-19
506629 N.W.T. LTD.	506629	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-04-19
MODCAN SOLUTIONS INC.	506630	4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-04-23
HARSU DENTAL PROFESSIONAL CORPORATION	506631	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-04-24
DREW QUEEN ACCOUNTING P.C.	506632	Suite 5 6 Courtoreille Street Hay River NT X0E 1G2	2013-04-24
TLICHO LEASING CORPORATION	506633	P.O. Box 308 Unit 137 Dodah Tili Behchokò NT X1A 0Y0	2013-04-25
506634 N.W.T. LIMITED	506634	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	2013-04-26
TLICHO CLARK BUILDERS CORPORATION	506635	Box 1567 100 Borden Drive, Bay 25 Stanton Plaza Yellowknife NT X1A 2P2	2013-04-29
SEAHORSE HOLDINGS INC.	506636	P.O. Box 818 200, 4915-48th Street YK Centre East Yellowknife NT X1A 2N6	2013-04-29
REV NORTH LTD.	506638	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	2013-04-30

**NOTICES OF AMENDMENT OF ARTICLES OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 29(6) or section 180]:
AVIS DE MODIFICATION DES STATUTS DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 29(6) ou article 180] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Amendment/ Date de la modification
MIDNIGHT SUN ENERGY LTD.	503893	2013-04-29
5925 N.W.T. LTD.	505925	2013-04-16

**NOTICES OF CONTINUANCE OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION AS TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 190(3)]:
AVIS DE PROROGATION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES EN TANT QUE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 190(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Jurisdiction Continued From/ Autorité législative d'origine	Date of Continuance/ Date de prorogation
ATS TECHNOLOGY SYSTEMS INC.	506637	Ontario	2013-04-30

**NOTICES OF REVIVAL OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 210(3)]:
AVIS DE RECONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 210(3)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Revival/ Date de la reconstitution
CLEARWATER MANAGEMENT INC.	505008	2013-04-09

**NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
ENVIROPOWER INC.	505470	2013-04-16
6085 N.W.T. LTD.	506085	2013-04-16

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
1681925 ALBERTA LTD.	610926	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-04-11

NEPTUNE SECURITY SERVICES INC.	610928	201, 5204-50th Avenue 2nd floor, Diamond Plaza Yellowknife NT X1A 1E2	Canada	2013-04-16
TNA VENTURES LTD.	610929	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Alberta	2013-04-18
NWT BREWING COMPANY LTD. / NWT BREWING COMPANY LTÉE	610932	19 Rycon Drive Yellowknife NT X1A 2V7	Canada	2013-04-22
LOYALTEAM INC.	610933	P.O. Box 2910 5107-53rd Street Yellowknife NT X1A 2R2	Ontario	2013-04-22
ADVOCIS BROKER SERVICES INC. / SERVICES AUX COURTIERS ADVOCIS, INC.	610934	P.O. Box 818 4908-49th Street Yellowknife NT X1A 2N6	Ontario	2013-04-25
NAVICO, INC.	610935	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Delaware	2013-04-26
WHY NOT LEASE IT CANADA ULC	610936	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	British Columbia	2013-04-29
CHECKVIEW ULC	610937	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Nova Scotia	2013-04-29
G.A. HARDING PROFESSIONAL CORPORATION	610938	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-04-29
SHARON R. STEFANYK PROFESSIONAL CORPORATION	610939	601, 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2013-04-30
FERUS LNG INC.	610940	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Alberta	2013-04-30

TURNER FLEISCHER ARCHITECTS INC.	610941	Suite 802 Northwest Tower 5201-50th Avenue Yellowknife NT X1A 3S9	Ontario	2013-04-30
---	--------	---	---------	------------

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS
EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
BLUE GOOSE ORGANIC FOODS LTD.	610771	BLUE GOOSE PURE FOODS LTD.	2013-04-12

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
HALLIBURTON CANADA ULC	610923	610192: HALLIBURTON CANADA CORP.; HALLIBURTON CANADA ULC	2012-11-20
QUESTRAL HELICOPTERS LTD.	610924	605945: QUESTRAL HELICOPTERS LTD.; 3732720 CANADA INC.	2007-06-27
QUESTRAL HELICOPTERS LTD.	610925	610924: QUESTRAL HELICOPTERS LTD.; 3898369 CANADA LTD.	2001-12-31
ADAMERA MINERALS CORP.	610927	607609: DIAMONDS NORTH RESOURCES LTD.; 608914: URANIUM NORTH RESOURCES CORP.	2013-02-19
MAXXAM ANALYTICS INTER- NATIONAL CORPORATION	610930	610010: MAXXAM ANALYTICS INTERNATIONAL CORPORATION; SAXICOLINE LABORATORIES LIMITED BECQUEREL LABORATORIES INC.	2013-04-01

GENERAL CABLE COMPANY LTD. / COMPAGNIE GENERAL CABLE LTEE	610931	607198: GENERAL CABLE COMPANY / COMPAGNIE GENERAL CABLE; 3265601 NOVA SCOTIA COMPANY GENERAL CABLE CANADA LTD. / GENERAL CABLE CANADA LTEE	2013-01-01
--	--------	---	------------

NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

[subsection 294(6)]:

AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES

[paragraphe 294(6)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
1065852 ONTARIO INC.	600004	2013-04-15
VOL MINES LIMITED	600115	2013-04-09
ARNY'S GENERAL STORES LTD.	600130	2013-04-09
ULSTER PETROLEUMS LTD.	600210	2013-04-09
158616 CANADA INC.	600236	2013-04-09
AXEL HEIBERG OIL COMPANY	600395	2013-04-09
STAHELI CONSTRUCTION CO. LTD.	600493	2013-04-09
CHET CONSTRUCTION LTD.	601663	2013-04-15
TRIPLE "J" MARINE SERVICES LTD.	601817	2013-04-09
STANDARD MINING CORPORATION	602455	2013-04-09
ARCTIC ICE BUILDERS LTD.	602472	2013-04-09
81792 CANADA LIMITED	602563	2013-04-09
ALERT TRANSPORT (1980) LIMITED	602643	2013-04-09
LAKEFISH NET & TWINE LTD.	602696	2013-04-09
EPEC CANADA LTD.	602799	2013-04-09
BOMBARDIER CAPITAL LTÉE / BOMBARDIER CAPITAL LTD.	603092	2013-04-15

VOLKER STEVIN CONTRACTING LTD.	603211	2013-04-09
NORTUK CONTRACTING LTD.	603215	2013-04-09
FRONTIER GOLD MINES INC.	603298	2013-04-09
A.R. WILLIAMS MATERIALS HANDLING LTD.	603364	2013-04-09
GROLIER LIMITED / GROLIER LIMITEE	603462	2013-04-09
WINALTA TRANSPORT LTD.	603513	2013-04-09
NUNI (YE) DEVELOPMENT CORPORATION	603528	2013-04-09
KANSAI MINING CORPORATION	603927	2013-04-09
HAY RIVER METIS DEVELOPMENT CORPORATION	604088	2013-04-09
SPENCER ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SERVICES LTD.	604143	2013-04-09
W.L. RYAN TRUCKING LTD.	604347	2013-04-09
ALGER & ASSOCIATES INC.	604851	2013-04-09
AIR PROVIDENCE LTD.	604954	2013-04-09
SOUTHERNERA DIAMONDS INC.	605007	2013-04-09
GREAT CANADIAN ECOVENTURES LTD.	605022	2013-04-09
SAAN STORES LTD.	605075	2013-04-09
CITADEL GOLD MINES INC.	605165	2013-04-09
TYLER RESOURCES INC.	605180	2013-04-09
INSTINCT TRUCKING LTD.	605250	2013-04-09
LICHTNER CONSTRUCTION LTD.	605252	2013-04-09
HORSESHOE GOLD MINING INC.	605255	2013-04-09
2836050 CANADA LTD.	605384	2013-04-09

STICKNEY VETERINARY SERVICE LTD.	605396	2013-04-09
RAIN-ALTA HOLDINGS LTD.	605402	2013-04-09
LESSARD WELDING LTD. / SOUDURE LESSARD LTEE	605459	2013-04-09
URBCO REALTY INC.	605501	2013-04-09
3023435 CANADA INC.	605719	2013-04-12
VREIM HOLDINGS LTD.	605756	2013-04-12
DON COX ENTERPRISES LTD.	605757	2013-04-12
R.M. HARMER ENTERPRISES LTD.	605758	2013-04-12
DEH CHO HELICOPTERS LTD.	605809	2013-04-12
WIND RIVER RESOURCES LTD.	605908	2013-04-11
TINDALE DRILLING LIMITED	605983	2013-04-11
CONDON BARR FOOD EQUIPMENT LTD.	605987	2013-04-11
C.T. AEROPROJECTS INC.	606017	2013-04-11
CHAPLEAU RESOURCES LTD.	606019	2013-04-11
DELTA HELICOPTERS LTD.	606071	2013-04-11
HAWKEYE GOLD & DIAMOND INC.	606160	2013-04-11
GRAND RIVER RESOURCES INC.	606171	2013-04-11
3118401 CANADA LTD.	606403	2013-04-10
NUNASI ENVIRONMENTAL CORPORATION / CORPORATION ENVIRONNEMENTALE NUNASI	606628	2013-04-10
GEORGE S. MAY INTERNATIONAL COMPANY	606631	2013-04-10
NORTHWEST INTERNATIONAL JET LTD.	606723	2013-04-10

SRI HOMES INC.	606727	2013-04-10
809656 ALBERTA LTD.	606729	2013-04-10
TAHERA DIAMOND CORPORATION	606768	2013-04-10
POLARIS EXPLORER LTD.	606837	2013-04-10
THE HOLMES GROUP CANADA ULC / LE GROUPE HOLMES DU CANADA ULC	607040	2013-04-10
GESTION ALIBEC INC.	607153	2013-04-10
EECOL ELECTRIC INC.	607314	2013-04-10
AVOTUS CORPORTION	607385	2013-04-10
CANADA BONDED ATTORNEY AND LEGAL DIRECTORY, LIMITED	607411	2013-04-10
NYK LOGISTICS (AMERICAS) INC.	607443	2013-04-10
RENTOWN INC.	607451	2013-04-10
CRAIG BOYER ENTERPRISES LTD.	607480	2013-04-10
WEEKENDERS CANADA INC. / LES ENTREPRISES WEEKENDERS CANADA INC.	607525	2013-04-10
NEW SHOSHONI VENTURES LTD.	607583	2013-04-10
WILLIAMSON MANUFACTURING LTD.	607592	2013-04-10
BLACK DIAMOND CONSULTING LTD.	607599	2013-04-10
POWERTRAN COMPANY LTD.	607644	2013-04-10
HOME INTERIORS & GIFTS, INC.	607715	2013-04-10
BLUE THUNDER EXPRESS INC.	607753	2013-04-10
SNOWFIELD DEVELOPMENT CORP.	607758	2013-04-10

BOND STREET PROPERTIES INC.	607775	2013-04-10
BG CANADA EXPLORATION AND PRODUCTIONS, INC.	607812	2013-04-10
ARNETT & BURGESS OILFIELD CONSTRUCTION LIMITED	607867	2013-04-17
ARNETT & BURGESS PIPELINERS LTD.	607868	2013-04-17
BAYER CROPSCIENCE INC.	607878	2013-04-10
ALBERTA PONTIAC/BUICK/GMC DMA LTD.	607881	2013-04-10
R. OSMOND TREE SERVICES LTD.	607892	2013-04-10
511670 ALBERTA LTD.	607953	2013-04-10
HOME INTERIORS & GIFTS OF CANADA, INC. / LES ENTREPRISES HOME INTERIORS & GIFTS DU CANADA, INC.	607964	2013-04-10
RADIAN COMMUNICATION SERVICES (CANADA) LIMITED/RADIAN SERVICES EN COMMUNICATION (CANADA) LIMITEE	608017	2013-04-10
DUPONT CANADA INC.	608102	2013-04-12
CANADA DOMINION RESOURCES 2004 CORPORATION	608106	2013-04-12
DMD MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION	608142	2013-04-16
DMD II MORTGAGE INVESTMENT CORPORATION	608143	2013-04-12
LGB WELDING INC.	608169	2013-04-12
IAN HAYWARD INTERNATIONAL LTD.	608214	2013-04-12
1038530 ALBERTA LTD.	608224	2013-04-12

WAM GROUP GP INC.	608226	2013-04-12
ARCIS CORPORATION	608237	2013-04-12
INDEPENDENT DISTRIBUTORS LIMITED	608292	2013-04-12
PGS ONSHORE (CANADA) INC.	608336	2013-04-12
CANADA DOMINION RESOURCES 2005 CORPORATION	608341	2013-04-12
VELOCITY EXPRESS CANADA LTD.	608354	2013-04-12
SLAVE DISTRICT EXPLORATION LTD.	608361	2013-04-12
CEB INVESTMENTS INC.	608364	2013-04-12
GIENOW MANAGEMENT INC.	608367	2013-04-12
WMC RESOURCES MARKETING LIMITED	608379	2013-04-12
KAVANAGH INVESTMENTS LTD.	608405	2013-04-12
IKON OFFICE SOLUTIONS, INC. / IKON SOLUTIONS DE BUREAU, INC.	608409	2013-04-12
OLEKSYN ENTERPRISES INC.	608479	2013-04-12
SNAP FINANCIAL CORPORATION	608523	2013-04-12
OPPORTUNE INVESTMENTS LTD.	608524	2013-04-19
CANADA WEST LIMITED	608526	2013-04-12
MMCC INSURANCE SOLUTIONS INC.	608534	2013-04-12
ESPRIT EXPLORATION LTD.	608541	2013-04-12
BRIAN'S ELECTRIC (LETHBRIDGE) LTD.	608583	2013-04-12
IMPACT DRILLING LTD.	608585	2013-04-12
CANADA DOMINION RESOURCES 2005 II CORPORATION	608620	2013-04-12

PACRIM HOSPITALITY SERVICES INC.	608629	2013-04-12
4514866 CANADA INC.	608638	2013-04-12
EDUCATIONAL TESTING SERVICE CANADA INC.	608644	2013-04-12
NEEGAN BURNSIDE LTD.	608688	2013-04-12
MOVIE GALLERY CANADA, INC.	608693	2013-04-12
PATHFINDER RESOURCES LTD.	608698	2013-04-12
CANADA ICI CAPITAL CORPORATION	608700	2013-04-12
BEARING GOLD RESOURCES CORP.	608703	2013-04-12
ANGLO SWISS RESOURCES INC.	608704	2013-04-12
AAA CREDIT & RECOVERY SERVICES INC.	608729	2013-04-12
ARBONNE INTERNATIONAL CANADA INC.	608736	2013-04-12
HUNTER BAY MINERALS PLC	608764	2013-04-12
BROKER ADVANTAGE INC.	608781	2013-04-12
PARAGONCEPT INC.	608796	2013-04-12
PRINCETON DEVELOPMENTS LTD.	608797	2013-04-12
4327454 CANADA LTD./4327454 CANADA LTÉE	608800	2013-04-12
ICI CANADA INC.	608809	2013-04-12
TIRECRAFT AUTO CENTERS LTD.	608816	2013-04-12
NAVIGANT INTERNATIONAL / CANADA INC.	608831	2013-04-12
CREDITORS INTERCHANGE RECEIVABLE MANAGEMENT CORP.	608838	2013-04-12
TAI CHIC SERVICES LTD.	608839	2013-04-12

3258548 CANADA INC.	608851	2013-04-12
SEXTANT CAPITAL MANAGEMENT INC.	608852	2013-04-12
ALPINE ENVIRONMENTAL LTD.	608877	2013-04-12
SWERDNA SERVICES LTD.	608885	2013-04-12
WEST HAWK DEVELOPMENT CORP.	608895	2013-04-12
R.D. TRUCKING LTD.	608904	2013-04-12
TUNDRA INDUSTRIES INC.	608931	2013-04-12
RON BURKE CONSULTING LTD.	608933	2013-04-12
FINANCIAL & PROFESSIONAL RISK SOLUTIONS, INC.	608949	2013-04-12
INDEPENDENT WHOLESALE LIMITED, THE	608955	2013-04-12
KSB MANAGEMENT LTD.	608967	2013-04-12
KOR-ALTA CONSTRUCTION LTD.	608968	2013-04-12
0758000 B.C. LTD.	608971	2013-04-12
NORTHERN RIVERS GENERAL PARTNER LTD.	608992	2013-04-12
CYBERWIZE MARKETING CANADA INC.	609009	2013-04-12
MINER FINDERS INC.	609017	2013-04-12
MOCCASIN TRACKS LTD.	609018	2013-04-12
UNITED FINANCIAL CORPORATION	609031	2013-04-12
TD SERVICES PLUS INC.	609049	2013-04-12
BRITTAN CAMP SERVICES LTD.	609051	2013-04-12
CANADIAN URANIUM CORP.	609074	2013-04-16
CNR 2006 ULC	609083	2013-04-16
WINNETT DENTAL INC.	609086	2013-04-16

INTERQUEST INCORPORATED	609109	2013-04-16
CO-OPERATORS INVESTMENT COUNSELLING LIMITED	609121	2013-04-16
CARIBOU OILFIELD LTD.	609125	2013-04-16
H.E. MERCHANT AND SONS LTD.	609130	2013-04-16
ETHIC CONTRACTING INC.	609136	2013-04-16
NOBLE MORTGAGE CORPORATION	609157	2013-04-16
REMOTE CAMP SERVICES PT LTD.	609172	2013-04-16
APEX ENERGY (2000) INC.	609193	2013-04-16
BW GP INC.	609195	2013-04-16
1289343 ALBERTA LTD.	609207	2013-04-16
CF CANADA FINANCIAL GROUP INC.	609209	2013-04-16
NORTH CARIBOO FLYING SERVICE LTD.	609219	2013-04-16
GALORE RESOURCES INC.	609221	2013-04-16
5029 NUNAVUT LIMITED	609224	2013-04-16
TOBBER YUKON CONSTRUCTION INC.	609233	2013-04-16
GRAHAM TOBBER CONSTRUCTION LTD.	609246	2013-04-15
REMINGTON TIRE DISTRIBUTORS INC.	609250	2013-04-16
VALDEE HOLDINGS LTD.	609286	2013-04-16
DISCO HOLDINGS LTD.	609287	2013-04-16
AGF PARTNERS LIMITED	609301	2013-04-16
ROCK TECH RESOURCES INC.	609307	2013-04-16
SPLASH MARKETING & PROMOTIONS CORP.	609312	2013-04-16

AVEC INSURANCE MANAGERS (WEST) INC.	609347	2013-04-16
CHRYSLER RECEIVABLES 1 INC.	609375	2013-04-16
CHRYSLER RECEIVABLES 2 INC.	609376	2013-04-16
ATCON CONSTRUCTION INC.	609390	2013-04-15
IDIS INSURANCE SERVICES CORP.	609438	2013-04-15
6956581 CANADA INC.	609461	2013-04-15
BELVEDERE PLACE DEVELOPMENT LTD.	609463	2013-04-15
WEEKENDERS CA LIMITED	609471	2013-04-15
1052101 ALBERTA LTD.	609489	2013-04-15
1752499 ONTARIO INC.	609517	2013-04-15
PROGRESSIVE GAMING INTERNATIONAL CORPORATION	609547	2013-04-15
NORTH COUNTRY ADVENTURES INC.	609589	2013-04-15
TED DUCHARME CONSULTING INC.	609591	2013-04-15
SENTRY MARKET NEUTRAL GP LTD.	6096618	2013-04-24
RAVENSDEN RESOURCE GP INC.	609620	2013-04-15
MONDIAL AVIATION CORP.	609683	2013-04-15
STILLARD'S BREWING CORP.	609689	2013-04-15
NORTHERN CONTINENTAL ADMINISTRATION SERVICES, INC.	609728	2013-04-15
ALF'S CUSTOM CABINETS LTD.	609732	2013-04-15
FEDEX SMARTPOST, INC.	609746	2013-04-15
1309311 ALBERTA LTD.	609783	2013-04-15

ELIMINATOR DOWNHOLE TOOLS INC.	609788	2013-04-15
SMITH-CAL CONTRACTING LTD.	609791	2013-04-15
WEST END FISH PRODUCERS & PACKERS LTD.	609804	2013-04-15
COURAGE PROJECTS LTD.	609807	2013-04-15
CANADIAN ARROW OILFIELD SERVICES LTD.	609808	2013-04-15
WETTSTEIN SAFETY STRATEGIES INC.	609813	2013-04-15
TABI INTERNATIONAL CORPORATION	609816	2013-04-15
BUCHI CANADA LTD.	609827	2013-04-15
MALIN ROCK LTD.	609828	2013-04-15
NAVINA DIVERSIFIED MANAGEMENT CORP.	609830	2013-04-15
ROSEN CANADA LTD.	609839	2013-04-15
3320588 CANADA LIMITED	609948	2013-04-15

NOTICES OF REINSTATEMENT OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS

[subsection 295(2)]:

AVIS DE REMISE EN VIGUEUR DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 295(2)]:

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Reinstatement/ Date de la remise en vigueur
SANJEL CANADA LTD.	608881	2013-04-17

**SOCIETIES ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES [subsection 4(4)]:

AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)]:

Name/ Dénomination sociale	Incorporation No./ N° de constitution	Location of Operations/ Lieu d'exercice des activités	Incorporation Date/ Date de constitution
HAY RIVER OFF ROAD RECREATIONAL SOCIETY	701894	Hay River	2013-04-22

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

- | | | |
|----|-------------------------------|------------------------|
| a) | CHAMBERLAIN, Cindy Louise (R) | Yellowknife |
| b) | GRUMBO, Sandra Lee (R) | Weirdale, Saskatchewan |
| c) | PENTON, Andy Joseph (R) | Yellowknife |
| d) | SOLOY, Michael Todd (R) | Yellowknife |
| e) | SOSIAK, Kevin Wade | Yellowknife |
| f) | WOWK, Sandra J. (R) | Yellowknife |

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

- | | | |
|----|-----------------------------------|-------------|
| a) | DOHERTY, Tanya Delaine (R) | Yellowknife |
| b) | ENGE, Bradley William | Wrigley |
| c) | FOWLER, Sean Terence Gordon (R) | Yellowknife |
| d) | LINDSTROM, Cassandra Elizabeth | Hay River |
| e) | MACDONALD-GRUNDY, Elaine Lois (R) | Yellowknife |
| f) | PRAETZEL, Linda Marie (R) | Yellowknife |
| g) | RICHARDSON, Pamela Arleen | Yellowknife |
| h) | STRAIN, Darin James (R) | Yellowknife |
| i) | TYRRELL, Anne | Yellowknife |
| j) | VOGT, Sandra Firth (R) | Yellowknife |
| k) | WYMAN, Susan Anne Jennifer (R) | Yellowknife |

Revocation of Appointments of Notaries Public:
Révocations de notaires publics :

- | | | |
|----|-----------------|-------------|
| a) | ZIGAYER, Alyson | Tuktoyaktuk |
|----|-----------------|-------------|

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Steinwand/Gerry Wesley	29/01/1972	Behchokò	Steinwand/Gary Wesley	11/04/2013
Steinwand/Tameki Jacqueline	04/12/1998	Behchokò	Steinwand/Tameika Jacqueline	11/04/2013
Bourke/Donald Clayton	18/04/1953	Fort Smith	Bourque/Donald Clayton	11/04/2013
Menoza/Raymond	01/07/1947	Hay River	Minoza/Raymond	11/04/2013
Kaskamin/Clint Victor	29/11/1982	Fort Smith	Bourke/Clint Victor	11/04/2013
Desjarlais/Kelvin James Thaidène	26/04/1993	Yellowknife	Desjarlais/Calvin Thaidéné	11/04/2013
Gordon-Vandell/Mikaela Margaret Racheal	07/02/1999	Fort Providence	Vandell/Mikaela Margaret Rachel	11/04/2013
Sutton/Breanna Isabelle	29/12/2009	Yellowknife	Wagas-Sutton/Breanna Isabelle	11/04/2013
Kolola/Meagan Ann Martha	20/09/2002	Sachs Harbour	Kaslak/Meagan Ann Martha	11/04/2013

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Steinwand/Gerry Wesley	29/01/1972	Behchokò	Steinwand/Gary Wesley	11/04/2013
Steinwand/Tameki Jacqueline	04/12/1998	Behchokò	Steinwand/Tameika Jacqueline	11/04/2013
Bourke/Donald Clayton	18/04/1953	Fort Smith	Bourque/Donald Clayton	11/04/2013
Menoza/Raymond	01/07/1947	Hay River	Minoza/Raymond	11/04/2013
Kaskamin/Clint Victor	29/11/1982	Fort Smith	Bourke/Clint Victor	11/04/2013
Desjarlais/Kelvin James Thaidène	26/04/1993	Yellowknife	Desjarlais/Calvin Thaidéné	11/04/2013
Gordon-Vandell/Mikaela Margaret Racheal	07/02/1999	Fort Providence	Vandell/Mikaela Margaret Rachel	11/04/2013
Sutton/Breanna Isabelle	29/12/2009	Yellowknife	Wagas-Sutton/Breanna Isabelle	11/04/2013
Kolola/Meagan Ann Martha	20/09/2002	Sachs Harbour	Kaslak/Meagan Ann Martha	11/04/2013

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Zoe/Camilla Lucy	05/06/1973	Yellowknife	Zoe-Chocolate/Camilia Lucy	16/04/2013
Thrasher/Florence	17/05/1957	Inuvik	Vaneltsi/Debra Florence	18/04/2013
McLeod/Rylan Jordan William	20/01/1994	Fort Simpson	Hardisty-Gillis/Rylan Jordan William	18/04/2013
Petersen/Joseph Abraham	10/05/1940	Fort McPherson	Peterson/Joseph Abraham	18/04/2013
Nitsiza Mantla/Dylan Phillip Willie	08/09/1998	Behchokò	Nitsiza/Dylan Phillip Willie	25/04/2013
Nitsiza Mantla/Tegan Phillip	21/08/2000	Behchokò	Nitsiza/Tegan Phillip	25/04/2013
Nitsiza Mantla/Noah Phil	02/03/2002	Behchokò	Nitsiza/Noah Phil	25/04/2013
Mantla/Phillip Dolphus	30/09/2003	Behchokò	Nitsiza/Phillip Dolphus	25/04/2013

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Zoe/Camilla Lucy	05/06/1973	Yellowknife	Zoe-Chocolate/Camilia Lucy	16/04/2013
Thrasher/Florence	17/05/1957	Inuvik	Vaneltsi/Debra Florence	18/04/2013
McLeod/Rylan Jordan William	20/01/1994	Fort Simpson	Hardisty-Gillis/Rylan Jordan William	18/04/2013
Petersen/Joseph Abraham	10/05/1940	Fort McPherson	Peterson/Joseph Abraham	18/04/2013
Nitsiza Mantla/Dylan Phillip Willie	08/09/1998	Behchokò	Nitsiza/Dylan Phillip Willie	25/04/2013
Nitsiza Mantla/Tegan Phillip	21/08/2000	Behchokò	Nitsiza/Tegan Phillip	25/04/2013
Nitsiza Mantla/Noah Phil	02/03/2002	Behchokò	Nitsiza/Noah Phil	25/04/2013
Mantla/Phillip Dolphus	30/09/2003	Behchokò	Nitsiza/Phillip Dolphus	25/04/2013

SECURITIES ACT

Notice is hereby given that the following rules have been made under section 169 of the *Securities Act*, S.N.W.T. 2008, c.10:

- (a) Implementing Rule 41-803, *Prospectus Disclosure*;
- (b) Implementing Rule 25-802, *Designated Rating Organizations*;
- (c) Implementing Rule 41-804, *Prospectus Disclosure - Scholarship Plans*;
- (d) Implementing Rule 31-805, *Registration Requirements, Exemptions and Ongoing Registrant Obligations*.

Copies of these rules can be obtained from the Office of the Superintendent of Securities, Department of Justice at the following address:

Superintendent of Securities
Legal Registries Division
Department of Justice
Government of the Northwest Territories
5009 - 49th Street
P.O. Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Telephone (867) 920-3318

or online at the following address:

<http://www.justice.gov.nt.ca/securitiesregistry>

LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Par la présente, avis est donné que les règles qui suivent ont été prises en vertu de l'article 169 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.T.N.-O. 2008, ch.10:

- a) Règle de mise en oeuvre 41-803, *Le régime de prospectus*;
- b) Règle de mise en oeuvre 25-802, *Agences de notation désignées*;
- c) Règle de mise en oeuvre 41-804, *Le régime de prospectus - Plans de bourses d'études*;
- d) Règle de mise en oeuvre 31-805, *Les obligations et dispenses d'inscription et les obligations continues des personnes inscrites*.

Il est possible d'obtenir des exemplaires de ces règles en s'adressant au bureau du surintendant des valeurs mobilières au ministère de la Justice à l'adresse suivante :

Surintendant des valeurs mobilières
Bureaux d'enregistrement
Ministère de la Justice
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
5009, 49e rue
C.P. 1320
Yellowknife, T.N.-O. X1A 2L9
Téléphone (867) 920-3318

ou par internet à l'adresse suivante:

<http://www.justice.gov.nt.ca/securitiesregistry>

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment Basics Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 9, 10 and 38 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wsccl.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment Basics Code of Practice*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 9, 10 et 38 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wsccl.nt.ca>

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment Eye and Face Protection Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 38 and 48 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wscc.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment Eye and Face Protection Code of Practice*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 38 et 48 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wscc.nt.ca>

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment Foot Protection Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 38, 41 and 42 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wscc.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment Foot Protection Code of Practice*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 38, 41 et 42 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wscc.nt.ca>

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment Hand Protection Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 38, 46 and 47 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wscn.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment Hand Protection Code of Practice* ;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 38, 46 et 47 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wscn.nt.ca>

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment Head Protection Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 38, 43, 44 and 45 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wssc.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment Head Protection Code of Practice*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 38, 43, 44 et 45 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wssc.nt.ca>

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment Hearing Protection Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 30, 31, and 38 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wscc.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment Hearing Protection Code of Practice*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 30, 31 et 38 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wscc.nt.ca>

NOTICE**SAFETY ACT****NOTICE OF CODES OF PRACTICE**

Notice is hereby given that a code of practice has been approved of and issued by the Chief Safety Officer in accordance with subsection 18(3) of the *Safety Act*, R.S.N.W.T. 1988,c.S-1.

The Chief Safety Officer, in accordance with subsection 18(4) of the Act, gives notice that

- (a) the code of practice is titled *Personal Protective Equipment High-Visibility Apparel Code of Practice*;
- (b) the code of practice relates to sections 4 and 5 of the *Safety Act* and sections 38 and 40 of the *General Safety Regulations*, established by R-016-92;
- (c) the effective date of the code is May 31, 2013; and
- (d) copies of this code can be obtained online from the Workers' Safety and Compensation Commission, at the following location: <http://www.wsc.nt.ca>

AVIS**LOI SUR LA SÉCURITÉ****AVIS DE CODES DE PRATIQUE**

Avis est donné par les présentes qu'un code de pratique a été approuvé et émis par l'agent de sécurité en chef conformément au paragraphe 18(3) de la *Loi sur la sécurité*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. S-1.

Conformément au paragraphe 18(4) de la Loi, l'agent de sécurité en chef avise que :

- a) le code de pratique s'intitule *Personal Protective Equipment High-Visibility Apparel Code of Practice*;
- b) le code de pratique s'applique aux articles 4 et 5 de la *Loi sur la sécurité* et aux articles 38 et 40 du *Règlement général sur la sécurité*, pris par R-016-92;;
- c) la date d'entrée en vigueur du code est le 31 mai 2013;
- d) il est possible d'obtenir des exemplaires du code en ligne auprès de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, à l'adresse suivante : <http://www.wsc.nt.ca>

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2013©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2013©
